



Montageanleitung SINGLE-Lösung

Instructions de montage Solution SINGLE

Istruzioni di montaggio Soluzione SINGLE



Anschlussstisch / Table de raccordement / Tavolo di collegamento

Erweiterungstisch / Table d'extension / Tavolo di prolunga

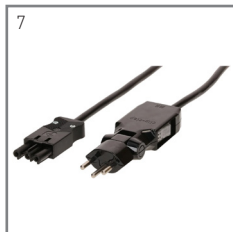
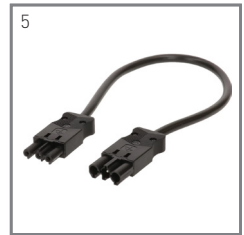
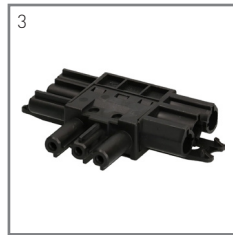


- 1 Anschlussset SINGLE / Kit de connexion SINGLE / Set di connessione SINGLE
 2 Verbindungsset SINGLE / Kit de liaison SINGLE / Set di collegamento SINGLE
 3 Erweiterungsset SINGLE / Kit d'extension SINGLE / Set di estensione SINGLE

Beutelinhalt

Contenu du sachet

Contenuto della borsa

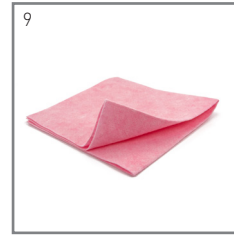
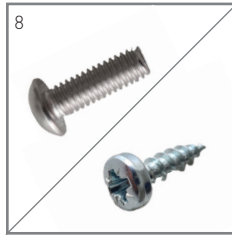
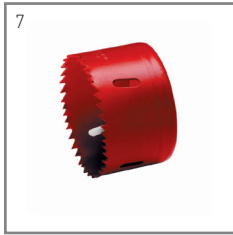
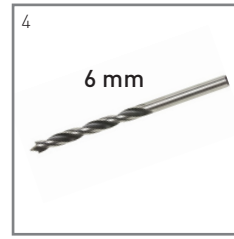
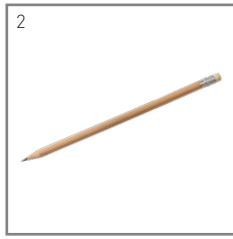


1. ATOM / ORBIT Steckdoseneinheit weiss/schwarz
 2. Befestigungsclip Verteilerblock
 3. Verteilerblock
 4. Kabelbride
 5. Verlängerungskabel
 6. Klettkabelhalter selbstklebend
 7. Anschlusskabel Typ12 clip-clap mit Überstromschutz
 8. Kabelorganizer selbstklebend
 9. Kabelführung

1. module de prises ATOM / ORBIT blanc/noir
 2. clip de fixation bloc de distribution
 3. bloc de distribution
 4. bride de câble
 5. rallonge de câble
 6. support de câble auto-adhésif
 7. câble d'alimentation type12 clip-clap avec protection contre les surcharges
 8. organisateur de câbles auto-adhésif
 9. guide-câble

1. presa ATOM / ORBIT bianco/nero
 2. clip di montaggio blocco di distribuzione
 3. blocco di distribuzione
 4. morsetto per cavo
 5. cavo prolunga
 6. supporto per cavo autoadesivo a strappo
 7. cavo di collegamento tipo 12 clip-clap con protezione da sovracorrente
 8. organizzatore di cavi autoadesivo
 9. guida per cavi

Werkzeug- und Material-empfehlung



Recommandation d'outils

Raccomandazione dello strumento

1. Meterstab
2. Bleistift
3. Bohrmaschine
4. Bohrer 6 mm
5. M4 Gewindeschneider
6. Bohrer 2 mm für CDF/Vollkernplatten
Bohrer 3 mm für Melamin- oder Echtholzplatten
7. Lochsäge Ø 60 mm
8. Schraube mit M4 Gewinde 12 mm lang bei CDF/
Vollkernplatten
Holzschraube Rundkopf 3,5 x 12 mm für Melamin-
und Echtholzplatten
9. Reinigungstuch
10. Reinigungsbenzin
11. Malerabdeckband

1. regolo metrico
2. matita
3. trapano
4. punta da 6 mm
5. rubinetto M4
6. punta da 2 mm per pannelli in CDF/anima solida
punta da 3 mm per pannelli in melamina o in vero
legno
7. sega a tazza Ø 60 mm
8. vite con filettatura M4 lunga 12 mm per pannelli in
CDF/anima piena
Vite per legno a testa tonda 3,5 x 12 mm per pannelli
melaminici e di vero legno e pannelli in vero legno
9. panno per la pulizia
10. benzina per la pulizia
11. nastro per mascheratura da pittore

1. mètre
2. crayon à papier
3. perceuse
4. mèche de 6 mm
5. taraud M4
6. mèche de 2 mm pour les panneaux CDF/à âme
pleine mèche 3 mm pour panneaux mélaminés ou
en bois véritable
7. scie cloche Ø 60 mm
8. vis avec filetage M4 de 12 mm de long pour les
panneaux CDF/à âme pleine vis à bois tête ronde
3,5 x 12 mm pour panneaux mélaminés et panneaux
en bois véritable
9. chiffon de nettoyage
10. benzine de nettoyage
11. ruban de masquage pour peintre

Montageschritte SINGLE-Lösung

Étapes de montage de la solution SINGLE

Fasi di assemblaggio della soluzione SINGLE



Vorbereitung

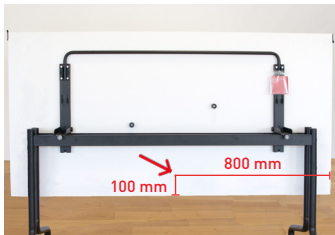
1. Klebstellen mit Reinigungstuch und -benzin sauber reinigen.

Étapes de préparation

1. Nettoyer proprement les points de collage avec un chiffon et de l'essence de nettoyage.

Fasi di preparazione

1. Pulire le aree adesive con un panno di pulizia e benzina.



Positionierung maxCONNECT ATOM / ORBIT

2. Positionierung gemäss Abbildung einzeichnen und mit einem 2 mm Bohrer vorbohren. Die eingezeichneten Masse sind eine Empfehlung für eine Tischbreite von 160cm und können je nach Tischgestell variieren. Bitte vorab ausmessen.

Tipp: Vorab Ober- und Unterseite im Bohrbereich von 60 mm mit Malerabdeckband abdecken, um ein Ausreissen der Lochkante zu vermeiden.

Positionnement maxCONNECT ATOM / ORBIT

2. Dessiner le positionnement selon l'illustration et pré-percer avec une mèche de 2 mm. Les dimensions indiquées sont une recommandation pour une largeur de table de 160 cm et peuvent varier en fonction du piètement de la table. Veuillez prendre les mesures au préalable.

Conseil : recouvrir au préalable les faces supérieure et inférieure dans la zone de perçage de 60 mm avec du ruban de masquage pour peintre afin de minimiser l'arrachement des bords des trous.

Posizionamento maxCONNECT ATOM / ORBIT

2. Segnare il posizionamento come indicato nell'illustrazione e preforare con una punta da 2 mm. Le dimensioni indicate sono consigliate per un tavolo di 160 cm di larghezza e possono variare a seconda del telaio del tavolo. Si prega di prendere le misure in anticipo.

Suggerimento: coprire preventivamente la parte superiore e inferiore dell'area di foratura da 60 mm con nastro adesivo per pittori per evitare che i bordi dei fori si strappino.



3. Vorgebohrtes Loch mit einer Lochsäge mit Durchmesser von 60 mm durchbohren.

3. Percer le trou pré-percé avec une scie cloche de 60 mm de diamètre.

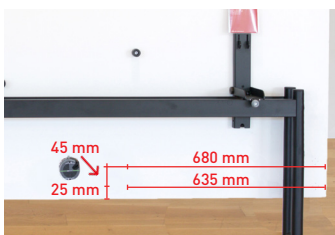
3. Forare il foro preesistente con una sega a tazza del diametro di 60 mm.



4. maxCONNECT ATOM einführen und die Schrauben soweit anziehen, bis die Laschen fest an der Platte klemmen.

4. Introduire le maxCONNECT ATOM et serrer les vis jusqu'à ce que les languettes se bloquent fermement sur la plaque.

4. Inserire maxCONNECT ATOM e stringere le viti fino a quando le linguette sono saldamente morsettate alla piastra.



Positionierung des Verteilerblocks

5. Positionierung des Verteilerblocks gemäss Abbildung. Die eingezeichneten Masse sind eine Empfehlung für eine Tischbreite von 160 cm.

Positionnement du bloc de distribution

5. Positionnement du bloc de distribution selon l'illustration. Les dimensions indiquées sont une recommandation pour une largeur de table de 160 cm.

Posizionamento del blocco di distribuzione

5. Posizionare il blocco di distribuzione come indicato. Le dimensioni indicate sono consigliate per un tavolo di 160 cm di larghezza.



6. **Melamin- und Echtholzplatten 19 - 30 mm:** Mit dem 2 mm Bohrer 2 - 4 mm tief vorbohren.

CDF/Vollkernplatten 14 - 16 mm:
Mit dem 3 mm Bohrer maximal 12 mm tief anbohren. Mit dem Gewindeschneider M4 das Gewinde eindrehen.

6. **Panneaux mélaminés et en bois véritable 19 - 30 mm :** Pré-percer de 2 à 4 mm de profondeur avec la mèche de 2 mm.

Panneaux CDF/à âme pleine 14 - 16 mm : Percer à une profondeur maximale de 12 mm avec la mèche de 3 mm. Visser le filetage avec le taraud M4.

6. **Pannelli in melamina e in vero legno da 19 a 30 mm:** Preforare a 2 - 4 mm di profondità con la punta da 2 mm.

Pannelli in CDF/anima solida 14 - 16 mm: forare a una profondità massima di 12 mm con la punta da 3 mm. Avvitare la filettatura con il rubinetto M4.



7. Befestigungsclip rechts ansetzen und die Schrauben leicht anziehen.

Verteilerblock einschieben und danach Befestigungsclip links ansetzen. Leicht anziehen.

Verteilerblock einmitten und Schrauben fest anziehen.

7. Placer le clip de fixation à droite et serrer légèrement les vis.

Insérer le bloc de distribution et placer ensuite le clip de fixation à gauche. Serrer légèrement.

Insérer le bloc de distribution et serrer les vis à fond.

7. Posizionare la clip di fissaggio a destra e stringere leggermente le viti.

Inserire il blocco distributore e posizionare la clip di fissaggio a sinistra. Serrare leggermente.

Centrare il blocco distributore e serrare le viti.



Positionierung des Kabelkanals

8. Kleb-Kabelkanalpositionierung lt. Bemassung (Abb. links) einzeichnen und den Kleb-Kabelkanal montieren. Mehrmals festdrücken.

Tipp: Auch hier die Oberfläche vorher sauber reinigen!

Positionnement de la goulotte

8. Marquer le positionnement de la goulotte selon les dimensions (ill. gauche) et monter la goulotte. Appuyer plusieurs fois.

Conseil : ici aussi, nettoyer la surface au préalable !

Posizionamento della canalina portacavi

8. Segnare la posizione della canalina portacavi adesiva in base alle dimensioni (fig. a sinistra) e montare la canalina portacavi adesiva. Premere più volte con forza.

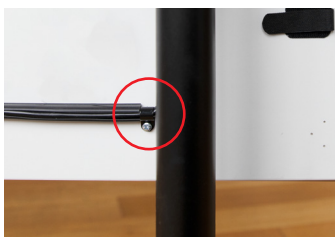
Suggerimento: pulire preventivamente la superficie!



9. Verbindungskabel in den Kanal einlegen und die Steckanschlüsse mit den beiden Verteilerblöcken links und rechts verbinden.

9. Insérer le câble de connexion dans le canal et relier les raccords enfichables aux deux blocs de distribution à gauche et à droite.

9. Inserire il cavo di collegamento nel condotto e collegare le connessioni a innesto ai due blocchi distributori sinistra e a destra.



10. Zur Stabilisierung des Kabelkanals an den Enden links und rechts jeweils eine Kabelbride anbringen.

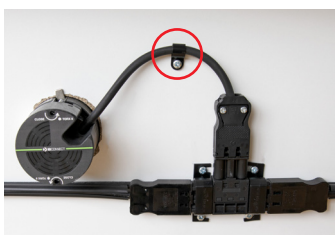
Details siehe Punkt 6.

10. Pour stabiliser la goulotte, placer une bride de câble à chaque extrémité, à gauche et à droite.

Pour plus de détails, voir le point 6.

10. Per stabilizzare la canalina portacavi, fissare un morsetto alle estremità destra e sinistra.

Per i dettagli, vedere il punto 6.



Anbringen der Kabelführung

11. Am obersten Punkt des Kabelbogens die Kabelbride positionieren.

Details siehe Punkt 6.

Mise en place du guide-câble

11. Positionner la bride de câble au point le plus haut de l'arc de câble.

Pour plus de détails, voir le point 6.

Fissare la guida del cavo

11. Posizionare il serracavo nel punto più alto della curva del cavo.

Per i dettagli, vedere il punto 6.



12. Verbindungs- oder Anschlusskabel wenn möglich immer hinter dem Tischrahmen durchziehen.

12. Dans la mesure du possible, toujours faire passer les câbles de connexion ou de raccordement derrière le cadre de la table.

12. Se possibile, far passare il cavo di collegamento sempre dietro il telaio del tavolo.



13. Nur für Anslusstische relevant: Links wird die Kabelführung (Nr. 9) ca. mitte Tisch montiert und ca. 20 cm überhalb des Kabelorganizers (selbstklebend Nr. 8) montiert.

Tipp: der Kabelorganizer kann mittig auch mit einer passenden Schraube 3,5 x 30 mm zusätzlich befestigt werden.

Details siehe Punkt 6.

13. Ne concerne que les tables de raccordement : A gauche, le guide-câbles (n° 9) est monté environ au milieu de la table et à environ 20 cm au-dessus de l'organisateur de câbles (auto-adhésif n° 8).

Conseil : l'organisateur de câbles peut également être fixé au milieu avec une vis appropriée 3,5 x 30 mm.

Pour plus de détails, voir le point 6.

13. Solo per i tavoli di collegamento: A sinistra, la guida per cavi (n. 9) viene montata circa al centro del tavolo e circa 20 cm al di sopra del passacavi (autoadesivo n. 8).

Suggerimento: è possibile fissare ulteriormente il passacavi al centro con una vite adatta da 3,5 x 30 mm.

Per i dettagli si veda il punto 6.



Nur für Erweiterungstisch: SINGLE Verbindungs-Set

⚠ Nicht im Lieferumfang enthalten (separate Artikelnummer je nach Tischbreite).

Uniquement pour table d'extension : kit de connexion SINGLE

⚠ Non compris dans la livraison (numéro d'article séparé selon la largeur de la table).

Solo per il tavolo di prolunga: set di collegamento SINGLE

⚠ Non incluso nella fornitura (numero di articolo separato a seconda della larghezza del tavolo).



14. Auf der rechten Seite des Anschlusstisches Punkt 8, 9 und 10 umsetzen.

14. Sur le côté droit de la table de raccordement, déplacer les points 8, 9 et 10.

14. Realizzare i punti 8, 9 e 10 sul lato destro del tavolo di collegamento.



15. Freies Ende des Verbindungskabels mit Klettbandhalter fixieren.

15. Fixer l'extrémité libre du câble de connexion avec un support de câble velcro.

15. Fissare l'estremità libera del cavo di collegamento con il fermacavo in velcro.

ⓘ Die Montage am Erweiterungstische erfolgt gleich wie beim Anslusstisch, ausser dass der Kabelorganizer (Punkt 13) nicht benötigt wird. Stattdessen wird je ein Kabelhalter (Punkt 15) beidseitig montiert.

ⓘ Le montage sur la table d'extension est identique à celui de la table de raccordement, sauf que l'organisateur de câbles (point 13) n'est pas nécessaire. A son place, un support de câble (point 15) est monté des deux côtés.

ⓘ Il montaggio sul tavolo di prolunga è identico a quello del tavolo di collegamento, tranne che per il fatto che non è necessario il dispositivo di organizzazione dei cavi (punto 13). Al suo posto viene montato un supporto per cavi (punto 15) su entrambi i lati.



Inbetriebnahme

16. A) Anschlusstische:
Den Stecker in die Steckdose einstecken, bei Nichtgebrauch das Kabel über den Kabelorganizer / Kabelführung aufwickeln (siehe roter Pfeil).

B) Erweiterungstisch:
Ende des Anschlusstisches mit dem Verbindungskabel verbinden. Bei Nichtgebrauch die Kabel mit den Klettthalern fixieren (siehe rote Pfeile).

Mise en service

16. A) Tables de raccordement :
Brancher la fiche dans la prise de courant, en cas de non-utilisation, enrouler le câble sur l'organisateur de câbles / guide-câbles (voir flèche rouge).

B) Table d'extension :
Relier l'extrémité de la table de raccordement au câble de connexion. En cas de non-utilisation, fixer les câbles avec le support auto-agrippants (voir flèches rouges).

Messa in servizio

16. A) Tabelle di collegamento:
Inserire la spina nella presa, quando non viene utilizzata, avvolgere il cavo utilizzando il raccogliore / guida cavi (vedi freccia rossa).

B) Tavola di prolunga:
Collegare l'estremità del tavolo di collegamento al cavo di collegamento. Quando non viene utilizzato, fissare i cavi con il velcro (vedi frecce rosse).